

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Ausführungsprojektes für die Sanierung der Altlast Sigmundskron Baulos 4.2 - Basisabdichtung Umlagerungsbereich Nord und West in der Gemeinde Bozen.

Antragsteller: Autonome Provinz Bozen -
Amt für Entsorgungsanlagen.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7 „Umweltverträglichkeitsprüfung“;

- Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 26. März 1999, Nr. 15 “Durchführungsverordnung zur Umweltverträglichkeitsprüfung”;

- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Sanierung der Altlast Sigmundskron und des Müllhügels Bozen-Süd in der Gemeinde Bozen, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 4. Dezember 2002;

- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten mit Bedingungen des UVP-Beirates Nr. 8/2003 vom 13. August 2003, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des obenerwähnten Projektes;

- Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 3202 vom 15. September 2003, mit welchem das obenerwähnte Projekt mit den im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 8/2003 angeführten Bedingungen genehmigt worden ist;

- Nach Einsichtnahme in das Ausführungsprojekt für die Sanierung der Altlast Sigmundskron Baulos 4.2 – Basisabdichtung Umlagerungsbereich Nord und West in der Gemeinde Bozen;

Valutazione dell’impatto ambientale.

Approvazione del progetto esecutivo per il risanamento dell’ex-discarica di Castelfirmiano lotto 4.2 – impermeabilizzazione di base catino nord ed ovest nel Comune di Bolzano.

Proponente: Provincia Autonoma di Bolzano
Ufficio impianti smaltimento
rifiuti.

- Vista la legge provinciale 24 luglio 1998, n. 7, „Valutazione dell’impatto ambientale“;

- Visto il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 marzo 1999, n. 15 “Regolamento relativo alla valutazione dell’impatto ambientale”;

- Visto il progetto e studio di impatto ambientale per il risanamento dell’ex discarica di Castelfirmiano e bonifica dell’ex discarica “Collina Bolzano Sud” nel Comune di Bolzano, depositati in data 4 dicembre 2002 presso l’Ufficio valutazione impatto ambientale;

- Visto il parere favorevole con condizioni del comitato VIA n. 8/2003 del 13 agosto 2003, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato;

- Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 3202 del 15 settembre 2003, con la quale il succitato progetto è stato approvato con le condizioni imposte dal Comitato VIA nel parere n. 8/2003;

- Visto il progetto esecutivo per il risanamento dell’ex-discarica di Castelfirmiano lotto 4.2 – impermeabilizzazione di base catino nord ed ovest nel Comune di Bolzano;

- Festgestellt, dass im Zuge der Ausarbeitung des vorliegenden Ausführungsprojektes die im Beschluss der Landesregierung Nr. 3202 vom 15. September 2003 gestellten Auflagen erfüllt worden sind;

- Nach Einsicht in das Gutachten des UVP-Beirates Nr. 15/2003 vom 19. November 2003, mit welchem dieser nach Feststellung der Übereinstimmung des gegenständlichen Ausführungsprojektes mit dem genehmigten Projekt für die Sanierung der Altlast Sigmundskron und des Müllhügels Bozen-Süd in der Gemeinde Bozen im Sinne des Art. 3, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 24. Juli 1998, Nr. 7, zustimmendes Gutachten unter folgenden Bedingungen erteilt hat:

- 1) Die im Zuge der Anpassung des Sanierungsprojektes der Deponie Sigmundskron an die Vorgaben des M. D. 471/99 festgestellten Bodenverunreinigungen beim ehemaligen Springeth-Hof müssen mit den Sanierungsarbeiten beseitigt werden (Bodenwerte für öffentliches Grün gemäß M-D. 471/99).
- 2) Auf der gesamten Strecke des Regenwasser-Sickerwasserabflusses sind Dichtheitsprüfungen gemäß Europäischer Norm EN 1610 durchzuführen und die Dichtheitsprüfprotokolle zu erstellen, die seitens des Bauleiters gegenzuzeichnen sind. Bei der Bauabnahme sind die Dichtheitsprotokolle vorzulegen.
- 3) Es sind die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Verunreinigungen zu treffen, im besonderen bei den Wartungsarbeiten und beim Tanken der Maschinen sowie bei der Lagerung von Treibstoff, gemäß den Bestimmungen des Artikel 19 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 3/80.

Dies vorausgeschickt,

beschließt
die Landesregierung

- Constatato che il presente progetto esecutivo rispetta le condizioni imposte nella deliberazione della Giunta provinciale n. 3202 del 15 settembre 2003;

- Visto il parere n. 15/2003 del 19 novembre 2003, con il quale il Comitato VIA dopo aver constatato ai sensi dell'art. 3, comma 4, della legge provinciale 24 luglio 1998, n. 7, la conformità del progetto esecutivo in questione con il progetto per il risanamento dell'ex discarica di Castelfirmiano e bonifica dell'ex discarica "Collina Bolzano Sud" nel Comune di Bolzano, ha rilasciato parere favorevole alle seguenti condizioni:

- 1) L'inquinamento del terreno presso il maso Springhet, riscontrato nel corso dell'adeguamento del progetto di bonifica per la discarica di Castelfirmiano alle disposizioni del D.M. 471/99 deve essere eliminato. (valori per il verde pubblico corrispondenti al D.M. 471/99).
- 2) Le nuove condotte per le acque piovane ed i percolati devono essere sottoposti a prove di tenuta secondo la norma europea EN 1610 e compilati i relativi verbali che sono da controfirmare dal direttore dei lavori. Tali verbali devono essere presentati all'atto del collaudo.
- 3) Sono da prendere le necessarie misure di precauzione al fine di evitare inquinamenti, in particolare durante lavori di manutenzione e rifornimento delle macchine operatrici, nonché per lo stoccaggio di carburante, secondo le disposizioni dell'art. 19 del Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 3/80.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Ausführungsprojekt der Autonomen Provinz Bozen - Amt für Entsorgungsanlagen für die Sanierung der Altlast Sigmundskron Baulos 4.2 – Basisabdichtung Umlagerungsbereich Nord und West in der Gemeinde Bozen, mit den vom UVP-Beirat im Gutachten Nr. 15/2003 gestellten Auflagen zu genehmigen.
2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

ad unanimità dei voti legalmente espressi

delibera

1. di approvare il progetto esecutivo della Provincia Autonoma di Bolzano – Ufficio impianti smaltimento rifiuti per il risanamento dell'ex-discarica di Castelfirmiano lotto 4.2 – impermeabilizzazione di base catino nord ed ovest nel Comune di Bolzano, con le prescrizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 15/2003.
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.